



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2002-11-29

Vol. 4, No. 11 / Vol. 4, n° 11

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
As a member of the Public Records Committee under the <i>Archives Act</i>: Membre du comité des documents publics en vertu de la <i>Loi sur les archives</i> :				
O'CALLAGHAN, John	Iqaluit	A-0858-2002		2002-11-12
As Child Protection Workers under the <i>Child and Family Services Act</i>: Préposées à la protection de l'enfance en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :				
ALAGALAK, Maryanne	Arviat	A-0853-2002		2002-10-29
BARRIAULT, Carol	Iqaluit	A-0851-2002		2002-10-28
As members of the Nunavut Criminal Code Review Board under the <i>Criminal Code (Canada)</i>: Membres de la commission d'examen du Code criminel, constituée par le Nunavut en vertu du <i>Code Criminel (Canada)</i> :				
NINGARK, Celine	Kugaaruk	A-0885-2002	3 years/3 ans	2002-11-20
NOWDLUK, Meetook	Iqaluit	A-0863-2002	3 years/3 ans	2002-11-19
TUCKTOO, Sarah Peeteekootee	Taloyoak	A-0862-2002	3 years/3 ans	2002-11-19

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As deputy Clerk of the Nunavut Court of Justice and of the Nunavut Court of Appeal, and as Deputy Sheriff for Nunavut under the *Judicature Act*:

Greffier adjoint de la Cour de justice du Nunavut et de la Cour d'appel du Nunavut, et shérif adjoint du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :

FORTIER, Jacques Yves	Iqaluit	A-0883-2002		2002-11-20
-----------------------	---------	-------------	--	------------

**As Sheriff for Nunavut under the *Judicature Act*:
Shérif du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

ELLSWORTH, Jonathan Samuel	Iqaluit	A-0884-2002		2002-10-01
-------------------------------	---------	-------------	--	------------

**As justices of the peace for Nunavut under the *Justices of the Peace Act*:
Juges de paix pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur les juges de paix* :**

DIMITRUK, Miali	Iqaluit	A-0866-2002		2002-11-19
DUNFORD, Andrew James	Iqaluit	A-0865-2002		2002-11-19
KAOSONI, David	Cambridge Bay	A-0867-2002		2002-11-19
KILABUK, Laisa Napatsie	Iqaluit	A-0864-2002		2002-11-19

**As a labour standards inspector under the *Labour Standards Act*:
Inspecteur des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

GILLIS, Richard	Iqaluit	A-0882-2002		2002-11-20
-----------------	---------	-------------	--	------------

**As Deputy Registrar of Land Titles under the *Land Titles Act*:
Registratrice adjointe des titres de biens-fonds en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* :**

NICHOLS, Doreen Janet	Iqaluit	A-0856-2002	from/de 2002-09-23 to/à 2003-04-30	2002-09-23
-----------------------	---------	-------------	---------------------------------------	------------

**As Minister of Energy under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de l'Énergie en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

PICCO, The Hon./ L'hon. Edward		A-0854-2002		2002-11-01
-----------------------------------	--	-------------	--	------------

**As Minister of Immigration under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de l'Immigration en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

PICCO, The Hon./ L'hon. Edward		A-0855-2002		2002-11-01
-----------------------------------	--	-------------	--	------------

**As members of the Iqaluit Housing Authority under the *Nunavut Housing Corporation Act*:
Membres de l'Office d'habitation d'Iqaluit en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation du Nunavut* :**

KILABUK, Ann Marlene	Iqaluit	A-0861-2002	from/de 2002-11-15 to/à 2004-11-14	2002-11-15
LALONDE, Marje	Iqaluit	A-0859-2002	from/de 2002-11-15 to/à 2004-11-14	2002-11-15
SHEUTIAPIK, Elisapee	Iqaluit	A-0860-2002	from/de 2002-11-15 to/à 2004-11-14	2002-11-15

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As members of the Board of Governors of Nunavut Arctic College under the *Public Colleges Act*:
Conseillers du Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut en vertu de la *Loi sur les collèges publics* :**

BUCHAN-COREY, Fiona	Cambridge Bay	A-0894-2002	from/de 2002-11-01 to/à 2004-11-01	2002-11-01
KOWMUK, Laura	Rankin Inlet	A-0892-2002	from/de 2002-11-01 to/à 2004-11-01	2002-11-01
KUBLU, Johnny	Igloolik	A-0891-2002	from/de 2002-11-01 to/à 2004-11-01	2002-11-01
LEONARD, Robert	Arviat	A-0890-2002	from/de 2002-11-01 to/à 2004-11-01	2002-11-01
MCLEOD, Brian	Iqaluit	A-0889-2002	from/de 2002-11-01 to/à 2004-11-01	2002-11-01
SHULTZ, Sharon	Rankin Inlet	A-0893-2002	from/de 2002-11-01 to/à 2004-11-01	2002-11-01

**As the Public Trustee under the *Public Trustee Act*:
Curatrice publique en vertu de la *Loi sur le curateur public* :**

LEMSTRA, Judith	Iqaluit	A-0881-2002		2002-11-20
-----------------	---------	-------------	--	------------

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**JUSTICES OF THE PEACE ACT—justices of the peace
LOI SUR LES JUGES DE PAIX—juges de paix**

BRIGGS, George Arthur	A-0876-2002	2002-11-19	Unknown/ Inconnue
CLANCY, Patrick Ronald	A-0868-2002	2002-11-19	NS-615-90
COMAN, Marshall	A-0873-2002	2002-11-19	Unknown/ Inconnue
HOGAN, Peter William	A-0870-2002	2002-11-19	NS-599-90
KOLOLA, Atsaina	A-0872-2002	2002-11-19	Unknown/ Inconnue
MARK, Julia	A-0877-2002	2002-11-19	Unknown/ Inconnue
MULLIN, Tabitha	A-0878-2002	2002-11-19	Unknown/ Inconnue
NEVIN, Robert	A-0874-2002	2002-11-19	Unknown/ Inconnue
PITTS, Heather Joan	A-0869-2002	2002-11-19	NS-194-89
ROBERTS, George	A-0871-2002	2002-11-19	NS-242-89
SCHINDEL, Beverley	A-0875-2002	2002-11-19	Unknown/ Inconnue
SIEFFERT, Terry Lynn	A-0879-2002	2002-11-19	NS-366-89

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

PUBLIC COLLEGES ACT—members of the Board of Governors of Nunavut Arctic College
LOI SUR LES COLLÈGES PUBLICS—conseillers du Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut

KUBLU, Alexina	A-0886-2002	2002-11-18	A-0266-2001
RABBIOR, Gary	A-0887-2002	2002-11-18	A-0140-2000
ROBINSON, Caroline	A-0888-2002	2002-11-18	A-0778-2000

PUBLIC TRUSTEE ACT—Public Trustee
LOI SUR LE CURATEUR PUBLIC—curateur public

WALLACE, Douglas	A-0880-2002	2002-11-20	A-0706-2000
------------------	-------------	------------	-------------

SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officer
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agente du bien-être social

MALLIKI, Helena	A-0852-2002	2002-10-25	A-0095-2000
-----------------	-------------	------------	-------------

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
WYNBERG AUTOMOTIVE LTD.	C 5004	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	2002-10-31
NUNAVUT INSURANCE AGENCY INC.	C 5005	Box 1087 Astro Hill Mall Iqaluit, NU X0A 0H0	2002-10-31
DRUMSONG COMMUNICATIONS INC.	C 5006	Box 2170 3606 Apex Beach Iqaluit, NU X0A 0H0	2002-11-15

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
FEDNAV LIMITED/ FEDNAV LIMITÉE	ET 8017	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2002-10-28
TELUS NATIONAL SYSTEMS INC./TELUS SYSTÈMES NATIONAUX INC.	ET 8018	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2002-10-28
INTERNATIONAL HEALTHCARE RECRUITERS, INC.	ET 8019	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Delaware	2002-11-07
CANADA DOMINION RESOURCES X CORPORATION	ET 8020	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2002-11-07
BMG CANADA INC.	ET 8021	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2002-11-07
VENTURE HEALTHCARE INC.	ET 8022	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2002-11-07
DESJARDINS SECURITIES INC./VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC.	ET 8023	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2002-11-07
QUICKLAW INC.	ET 8024	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2002-11-15
DUNSMUIR VENTURES LTD.	ET 8025	Box 2021 Suite 202 Building 922 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2002-11-21
MCKEE EMPLOYEE BENEFITS ADMINISTRATION LTD.	ET 8026	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2002-11-21
PRIMUS AUTOMOTIVE FINANCIAL SERVICES CANADA COMPANY/ COMPAGNIE DE SERVICES DE FINANCEMENT AUTOMOBILE PRIMUS CANADA	ET 8027	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2002-11-21

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4));
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
AKULLHIRIT DAYCARE	SOC 2005	Whale Cove	2002-10-28
IQUALUIT HUMANE SOCIETY	SOC 2006	Iqaluit	2002-11-21
HALL BEACH INUMMARIIT SOCIETY	SOC 2007	Hall Beach	2002-11-21

ERRATUM

The notice of the appointments of Leena Evic-Twerdin (A-0691-2002), Steve Mapsalak (A-0693-2002) and Ludy Pudluk (A-0692-2002) under the *Public Colleges Act*, published in the *Nunavut Gazette*, Part I, Volume 4, No. 8, p. 73, contained an error. The French version of the notice incorrectly stated that the appointees were being appointed as *membres du Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut*. The appointees were appointed as *conseillers du Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut*.

Une erreur s'est glissée dans l'avis des nominations de Leena Evic-Twerdin (A-0691-2002), Steve Mapsalak (A-0693-2002) et Ludy Pudluk (A-0692-2002) sous le régime de la *Loi sur les collèges publics*. Le texte de la version française de cet avis, publié dans la *Gazette du Nunavut*, Partie I, volume 4, n° 8, p. 73, énonce erronément la nomination des personnes désignées à titre de membres du Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut plutôt qu'à titre de conseillers du Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut.

